



**GIUSEPPE CABIZZOSU**

BIBLIOTECA

[www.giusepecabizzosu.it](http://www.giusepecabizzosu.it)

# Francesco Alvaru

(Berchidda 1690 - 1773)

**Poesie scelte  
in lingua sarda**

## Bona notte, Sirena

«Bona notte, Sirena,  
ca so bennidu pro mi dispidire:  
mi parto a bidda anzena  
et ti do sa partenzia a ischire  
cun fastizu et cun pena.  
De t'amare mi cherent proibire  
et pro amare a tie  
est bisonzu chi parta, biancu nie».  
«It'est custu chi naras?  
Faghemilu cumprender, caru amante:  
ducas jà ti separas  
da un'oggettu su pius constante?  
De coro ti declaras  
chi mi faghes di visu lacrimante;  
oh trista notissia  
chi mi has jutu ista notte a domo mia!».  
«Dolosa, et ite cheres?  
Est bisonzu chi fatta sa partenzia:  
mancu de me so mere,  
atere depo prestare ubbidienza,  
ma cun dispiaghère;  
columba mia, has a tenner passienza,  
et passienza forte  
pro piangher sa nostra mala sorte».  
«O sorte incrudelida  
chi m'accabbas in totu a consumire!  
Mi lassas affliggida,  
como non poto pius resistire;  
o marga dispedida  
sa chi faghet s'amante pro partire!  
Amante, si ti nd'anda'  
a sos moros nieddos m'incumanda».  
«Cunfortadì cun Deu  
et un litteras chi t'hap'a mandare;  
lea su coro meu,  
chi cherzo cun su tou cambiare;  
finidu so che seu  
pro forza de su tantu lacrimare:  
sas lagrimas che rios  
falant dae sos tristos ojos mios!».  
«Tue pro lagrimare  
et eo, chi so morta e assustada,  
coment'hap'a campare  
chi s'amore est a tie professada?  
Est bisonzu penare  
et fagher vida de disisperada;  
o coro amadu tantu,  
ti nd'andas et mi lassas cun piantu!»

«Zertu, columba mia,  
si Deus cheret b'hamus a torrare;  
ti lasso in compagnia  
su coro pro ti poder consolare,  
notissias m'imbia  
de comente sa vida has a passare;  
solu ti lasso amore  
et mi dispido cun forte dolore».

«Ite cosa incredibile  
custu chi naras ista notte a mie,  
una pena terribile  
su no istare fin'a fagher die,  
già mi paret possibile  
s'affettu senza fallu ch'hapo a tie:  
in su coro inserradu  
ses dai s'hora chi t'hapo miradu».

«Non nego chi s'affettu  
giustu fin'ai como hapo portadu,  
nara candidu pettu,  
ce partire mi enit obligadu;  
ma non cretas de zertu  
chi parta pro non t'haer istimadu;  
s'amore professada  
cun su tempus det esser pius pagada».

«Bastat, t'ido resoltu  
chi partis et ti nd'andas cun tristura,  
mi pares mesu mortu  
che bogadu da una sepoltura;  
mantene su cunfortu  
de torrare su tempus m'assegura,  
pro cantu andende sese  
cando torras segnalami su mese».

«Amore, subra a igue  
niente non ti poto faeddare,  
solu, candida nue,  
ti naro, un'ann'a hoe hap'a torrare;  
ma considera tue  
de comente cust'annu hap'a passare  
cun forte sentimentu  
ch'un'annu m'hat a parrer annos chentu.  
Finis, s'hora est passende,  
abbrazzami de coro chi mi nd'ando,  
non benzas pianghende,  
frobbedilas sas lagrimas cumando;  
ista allegra ispettende  
su tempus de torrare, naro et cando,  
et prosighi s'amore,  
già bides chi mi parto cun dolore».

## **Tue ses Pedru 'e Lizos**

Tue ses Pedru 'e Lizos,  
su cantatore famadu?  
Tue ch'has istudiadu  
Finas sa filosofia,  
it'est un'ae chi criat  
et dat sa tita a sos fizos?

(Indovinello proposto al poeta improvvisatore Pietro De Ligios di Ploaghe)

Questa la risposta del poeta:

## **Si chi so Pedru 'e Lizos**

Si chi so Pedru 'e Lizos  
non balet chi pius faedde(s):  
s'ae ch'allattat sos fizos  
est su tirriolupedde...

(Risposta data dal poeta improvvisatore Pietro De Ligios di Ploaghe all'indovinello del collega Francesco Alvaru di berchidda)